

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE
EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET MINISTÈRE DES
COMMUNICATIONS**

F. 87 — 1308

20 MAI 1987. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 20 du 27 novembre 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce Traité;

Vu le Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, approuvé par l'arrêté royal du 30 mars 1976, tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment les articles 1.08 et 7.01, chiffre 13;

Vu l'arrêté royal du 18 septembre 1981 relatif à l'application de l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin approuvant la résolution n° 27 du 5 décembre 1980 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin (1980-II-27);

Vu l'arrêté royal du 12 mars 1984 approuvant la résolution n° 21 du 1er décembre 1983 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin (1983-II-21);

Vu la résolution n° 20 du 27 novembre 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin (1986-II-20);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Considérant que la résolution n° 20 du 27 novembre 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin entre en vigueur le 1er avril 1987 et qu'il est urgent d'en consacrer l'application;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La résolution n° 20 du 27 novembre 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre des Travaux publics et Notre Ministre des Communications sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mai 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER

Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,

H. DE CROO

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE
HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, MINIS-
TERIE VAN OPENBARE WERKEN EN MINISTERIE VAN
VERKEERSWEZEN**

N. 87 — 1308

20 MEI 1987. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 20 van 27 november 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit Verdrag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 maart 1976, zoals achteraf gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 1.08 en 7.01, cijfer 13;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 september 1981 betreffende de toepassing van artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen waarbij de resolutie nr. 27 van 5 december 1980 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart wordt goedgekeurd (1980-II-27);

Gelet op het koninklijk besluit van 12 maart 1984 waarbij de resolutie nr. 21 van 1 december 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart wordt goedgekeurd (1983-II-21);

Gelet op de resolutie nr. 20 van 27 november 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart (1986-II-20);

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Overwegende dat de voornoemde resolutie nr. 20 van 27 november 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart van kracht wordt op 1 april 1987 en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Openbare Werken en van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 20 van 27 november 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart die voorkomt in de bijlage tot dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Openbare Werken en Onze Minister van Verkeerswezen zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 mei 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen.

L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen en van Buitenlandse Handel,

H. DE CROO

Annexe

Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

Résolution n° 20 du 27 novembre 1986
de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin

Renouvellement de prescriptions temporaires
relatives aux ancres, chaînes et câbles d'ancres

Articles 7.01, chiffre 13

La Commission Centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives à l'article 7.01, chiffre 13, adoptées conformément à l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, par la résolution 1980-II-27 et renouvelées par la résolution 1983-II-21.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1er avril 1987 au 31 mars 1990.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 mai 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Ministre des Travaux publics,
L. OLIVIER

Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,
H. DE CROO

Bijlage

Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

Resolutie nr. 20 van 27 november 1986
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften
betreffende de ankers, ankerkettingen en ankerkabels

Artikels 7.01, cijfer 13

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften met betrekking tot artikel 7.01, cijfer 13, die in overeenstemming met artikel 1.08 van het Reglement voor Onderzoek van Rijnschepen aangenomen werden met de resolutie 1980-II-27 en hernieuwd door de resolutie 1983-II-21.

Deze voorschriften zullen van kracht zijn van 1 april 1987 tot 31 maart 1990.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 20 mei 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Minister van Openbare Werken,
L. OLIVIER

De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,
H. DE CROO

F. 87 — 1309

20 MAI 1987. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 24 du 27 novembre 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971, tel qu'il a été modifié ultérieurement, et notamment l'annexe B;

Vu l'arrêté royal du 18 septembre 1981 relatif à l'application de l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR) et approuvant la résolution n° 24 du 6 juin 1981 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin (1981-I-24);

Vu l'arrêté du 12 mars 1984 approuvant la résolution n° 25 du 1er décembre 1983 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin (1983-II-25);

Vu la résolution n° 24 du 27 novembre 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin (1986-II-24);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 24 du 27 novembre 1986 de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin entre en vigueur le 1er avril 1987 au plan international et qu'il est urgent d'en consacrer l'application;

N. 87 — 1309

20 MEI 1987. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 24 van 27 november 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868 gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeuring vermeldt;

Gelet op het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971, zoals achteraf gewijzigd en inzonderheid op bijlage B;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 september 1981 met betrekking tot de toepassing van artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR) waarbij de resolutie nr. 24 van 6 juni 1981 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart wordt goedgekeurd (1981-I-24);

Gelet op het koninklijk besluit van 12 maart 1984 waarbij de resolutie nr. 25 van 1 december 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart wordt goedgekeurd (1983-II-25);

Gelet op de resolutie nr. 24 van 27 november 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart (1986-II-24);

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voornoemde resolutie nr. 24 van 27 november 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart van kracht wordt op 1 april 1987 op het internationale vlak en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen;